

# EDITORIAL



## EDITORIAL

Classica, 27, 2, 2014.

O segundo volume da *Clássica* de 2014 está dedicado a traduções. Embora siga com as sessões tradicionais de artigos e resenhas, contamos, nesse número, com o dossiê *Bíos*, organizado por Pedro Ipiranga Júnior da Universidade Federal do Paraná. A proposta do dossiê é inédita e relevante, pois visa apresentar e traduzir trechos de biografias da Antiguidade que ainda não tivessem sido vertidas para o português. Os leitores encontrarão, portanto, um material único ao lado de artigos inovadores e resenhas de publicações relevantes na área de estudos sobre a Antiguidade.

O volume se inicia com a sessão artigos e conta com quatro contribuições: Evandro Luis Salvador apresenta uma discussão sobre letramento na Grécia antiga; Fábio da Silva Fortes analisa o contraste do latim e grego na obra *De Constrvctione*, de Prisciano (séc. VI d.C); Leni Ribeiro Leite e Marihá Barbosa e Castro nos apresentam um balanço sobre o ensino de latim no Brasil e, por fim, Sidney Calheiros de Lima faz uma análise e tradução no *De finibus* de Cícero.

Com relação ao dossiê *Bíos*, organizado por Pedro Ipiranga Júnior, o texto de abertura é de Kátia Pozzer, no qual interpreta e traduz do acádico alguns excertos do rei assírio Assurbanipal, datados de 668 a 627 a.C. A seguir o próprio organizador apresenta um texto de sua autoria que visa uma introdução geral ao tema da biografia na Antiguidade, considerando a formação do gênero e as variadas categorizações feitas por especialistas na área. O terceiro artigo, de autoria de Gabriela Guimarães Gazzinelli, versa sobre A Vida de Eurípides de Sátiro, enquanto o trabalho assinado por Mary de Camargo Neves Lafer nos apresenta a autobiografia de Nicolau de Damasco.

Na sequência, Sandra da Rocha discute a vida de Augusto, enquanto César Motta Rios traduz e discute fragmentos de Artápano. Maria Aparecida de Oliveira Silva, por sua vez, introduz uma leitura de Plutarco em busca de vidas de mulheres, já Marcos Martinhos e Artur Costrino tratam de *De Grammaticis et Rhetoribus* de Suetônio: Martinho foca especificamente da primeira parte *Dos gramáticos*, enquanto Costrino se encarrega da segunda parte, *Dos retores*. Encerrando o dossiê temos duas contribuições que tratam de um gênero híbrido que mescla biografia e romance. Christian Werner e Luiz Guilherme Couto Pereira traduzem *Vida Herodoteana de Homero e Adriane da Silva Duarte*, em parceria com Ipiranga Júnior, comentam e traduzem As resenhas G e W da *Vida de Esopo*.

Como não poderia faltar, esse número conta, ainda, com duas resenhas: a primeira de Héctor Benoit sobre a obra *O pensamento mítico no horizonte de Platão* de JAA Torrano e a segunda de Pérola Sanfelice, que analisa a obra *Desnudo y Cultura: La Construcción del Cuerpo en los mosaicos romanos*, organizada por Luz Neira, da Universidade Carlos III de Madri.

Por fim, cabe ressaltar que esse é o último volume que organizo como editora da *Classica*. Durante quatro anos (dois como presidente do Conselho Editorial e dois como Editora) coordenei um trabalho, iniciado na gestão de Gabriele Cornelli (2012-2013), que visava a renovação da *Classica* e sua inserção no sistema SEER tornando-a, também, periódico *on line*. Coordenar um projeto como esse, com tantos desafios foi, para mim, um importante aprendizado e tenho certeza que seus resultados positivos só foram possíveis devido ao apoio incondicional que tive dos colegas que compõem o Conselho Editorial da SBEC, de todos aqueles que estiveram na diretoria da SBEC desde 2011, quando começamos a esboçar esse trabalho, e da editora Annablume. A todos e todas sou muito grata e me despeço-me, com alegria, desejando um bom trabalho à nova equipe!

Renata Senna Garraffoni  
Editora.